

ITALIANO

DESTINAZIONE D’USO

Il dispositivo viene utilizzato per visualizzare l’area interna di un paziente (gola, laringe).

IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE USATO SOLO DA PERSONALE MEDICO SPECIALIZZATO

PULIZIA

Pulire sempre con cura. Il prodotto può essere pulito utilizzando il seguente metodo:

- Inumidire leggermente un batuffolo di cotone o un panno con alcool isopropilico o etilico e pulire delicatamente la superficie del prodotto.
- Passa da un lato all’altro anziché con un movimento circolare.
- Il prodotto deve essere risciacquato con acqua bollente distillata, strofinare delicatamente per rimuovere eventuali residui.

Note: Se si utilizzano detergenti chimici, è necessario seguire le istruzioni del produttore relative all’uso.

AVVERTENZE

Non utilizzare l’apparecchiatura nel caso in cui sia danneggiata, rivolgersi al proprio rivenditore

SMALTIMENTO

Il prodotto non contiene materiali pericolosi. Il prodotto deve essere eliminato secondo le normative nazionali o locali.

AMBIENTE OPERATIVO CONSIGLIATO

Utilizzo

Temperatura da 10°C a 40°C

Umidità 30% - 75%

Pressione atmosferica 700hPa - 1060hPa

Stoccaggio e trasporto

Temperatura da -20°C a 60°C

Umidità 10% - 90% (senza condensazione)

Pressione aria 500hPa - 1060hPa

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

INTENDED USE

The device is used to visualize a patient’s internal area (Throat, Larynx).

THE DEVICE MUST BE USED ONLY BY QUALIFIED MEDICAL PERSONNEL

CLEANING

Always clean it with proper care. The Product can be cleaned by using the following method:

- Slightly moisten a cotton swab or cloth with isopropyl or ethyl alcohol and gently wipe the surface of the product.
- Wipe from side to side rather than in a circular motion.
- It should be rinsed in boiling distilled water, gently scrub to remove any residue.

Note: If chemical cleaners are used, see manufacturer’s instructions regarding use.

WARNING

Don’t use the equipment in case it is damaged, apply to your retailer.

DISPOSAL

The product contains no hazardous materials. The product should be discarded accordance with the national or local regulations.

RECOMMENDED OPERATING ENVIRONMENT

Use

Temperature 10°C to 40°C

Humidity 30% to 75%

Atmospheric pressure 700hPa to 1060hPa

Storage and Transport

Temperature from -20°C to 60°C

Humidity 10% to 90% (without condensation)

Air Pressure 500hPa to 1060hPa

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif sert à voir la zone intérieure d’un patient (gorge, larynx).

LE DISPOSITIF DEVRAIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ PAR UN PERSONNEL MÉDICAL SPÉCIALISÉ.

NETTOYAGE

Toujours le nettoyer avec soin. Le produit peut être nettoyé avec la méthode suivante :

- Humidifier légèrement un bout de coton ou un chiffon avec de l’alcool

isopropylique ou éthylique et nettoyer délicatement la surface du produit.

2. Passer d’un côté à l’autre plutôt que d’effectuer un mouvement circulaire.

3. Le produit doit être rincé avec de l’eau bouillante distillée, frotter délicatement pour éliminer tout résidu.

Remarques :

En cas d’utilisation de détergents chimiques, il faut suivre les instructions du fabricant relatives à l’utilisation

MISES EN GARDE

Ne pas utiliser l’équipement en cas de dommages, s’adresser au revendeur.

MISE AU REBUT

Le produit ne contient pas de matériaux dangereux. Le produit doit être éliminé conformément aux normes nationales ou locales.

Environnement d’exploitation conseillé

Utilisation

Température de 10°C à 40°C

Humidité 30% - 75%

Pression atmosphérique 700hPa - 1060hPa

Stockage et transport

Température de -20°C à 60°C

Humidité 10% - 90% (sans condensation)

Pression atmosphérique 500hPa - 1060hPa

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

USO PREVISTO

El dispositivo se utiliza para mostrar el área interna de un paciente (garganta, laringe).

EL DISPOSITIVO SOLO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAL MÉDICO ESPECIALIZADO.

LIMPIEZA

Limpiarlo siempre con cuidado. El producto puede limpiarse con el siguiente método:

- Humedecer ligeramente un bastoncillo de algodón o un paño con alcohol isopropílico o etílico y limpiar suavemente la superficie del producto.
- Ir de un lado a otro en lugar de un movimiento circular.
- El producto debe ser enjuagado con agua destilada hirviendo, frotar delicadamente para eliminar cualquier residuo.

Notas: Si se utilizan detergentes químicos, es necesario seguir las instrucciones de uso del fabricante.

ADVERTENCIAS

No utilizar el equipo si está dañado, contactar con su distribuidor.

ELIMINACIÓN

El producto no contiene materiales peligrosos. El producto debe eliminarse de acuerdo con las normativas nacionales o locales.

AMBIENTE OPERATIVO RECOMENDADO

Uso

Temperatura de 10°C a 40°C

Humedad 30% - 75%

Presión atmosférica 700 hPa - 1060 hPa

Almacenamiento y transporte

Temperatura de -20°C a 60°C

Humedad 10% - 90% (sin condensación)

Presión atmosférica 500 hPa - 1060 hPa

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

O dispositivo é utilizado para visualizar a área interna de um paciente (garganta, laringe).

O DISPOSITIVO DEVE SER UTILIZADO APENAS POR PESSOAL MÉDICO ESPECIALISTA.

LIMPEZA

Limpe-o sempre com cuidado. O produto pode ser limpo usando o seguinte método:

- Humedeça ligeiramente uma bola de algodão ou um pano com álcool isopropílico ou etílico e limpe delicadamente a superfície do produto.
- Passe de um lado ao outro em vez de fazer um movimento circular.
- O produto deve ser lavado com água a ferver destilada, esfregue delicadamente para remover qualquer resíduo.

Notas: Se forem utilizados detergentes químicos, é necessário seguir as instruções de utilização do fabricante.

AVISOS

Não use o equipamento se estiver danificado, entre em contacto com o seu revendedor.

ELIMINAÇÃO

O produto não contém materiais perigosos. O produto deve ser eliminado de acordo com os regulamentos nacionais ou locais.

AMBIENTE OPERACIONAL ACONSELHADO

Utilização

Temperatura de 10°C a 40°C

Humidade 30% - 75%

Pressão atmosférica 700 hPa - 1060 hPa

Armazenamento e transporte

Temperatura de -20°C a 60°C

Humidade 10% - 90% (sem condensação)

Pressão atmosférica 500 hPa - 1060 hPa

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

GEBRAUCHSBESTIMMUNG

Das Gerät dient der Sichtbarmachung des inneren Bereichs eines Patienten (Rachen, Kehlkopf).

DAS GERÄT DARF NUR VON MEDIZINISCHEM FACHPERSONAL VERWENDET WERDEN

REINIGUNG

Immer sorgfältig reinigen. Das Produkt kann mit dem folgenden Verfahren gereinigt werden:

- Einen Wattebausch oder ein Tuch leicht mit Isopropyl- oder Ethylalkohol anfeuchten und die Oberfläche des Produkts vorsichtig abwischen.
- Von einer Seite zur anderen und nicht in einer kreisförmigen Bewegung wischen.
- Das Produkt muss mit kochendem, destilliertem Wasser abgespült werden. Anschließend vorsichtig abreiben, um alle Rückstände zu entfernen.

Hinweis: Bei der Verwendung von chemischen Reinigern müssen die Herstelleranweisungen befolgt werden.

WARNUNGEN

Das Gerät bei Beschädigung nicht benutzen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

ENTSORGUNG

Das Produkt enthält keine gefährlichen Materialien. Das Produkt muss gemäß den nationalen oder örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

EMPFOHLENE EINSATZUMGEBUNG

Verwendung

Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C

Luftfeuchtigkeit 30 % - 75 %

Atmosphärischer Druck 700 hPa - 1060 hPa

Lagerung und Transport

Temperatur zwischen -20 °C und 60 °C

Luftfeuchtigkeit 10 % - 90 % (nicht kondensierend)

Luftdruck 500 hPa - 1060 hPa

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt die B2B-Standardgarantie von Gima über einen Zeitraum von 12 Monaten.

SUOMALAINEN

KÄYTTÖTARKOITUS

Laitetta käytetään potilaan sisäalueen näkemiseksi (kurkku, kurkunpää).

AINOASTAAN ERIKOISTUNUT LÄÄKINTÄHENKILÖSTÖ SAA KÄYTTÄÄ LAITETTA

PUHDISTUS

Puhdista aina varoen. Tuote voidaan puhdistaa seuraavasti:

- Kostuta puuvillavanu tai liina kevyesti isopropyyli- tai etyylialkoholilla ja puhdista tuotteen pinta hellävaroen.
- Siirry sivulta toiselle pyöreän liikkeen sijaan.
- Tuote tulee huuhdella kuumalla tislattulla vedellä: hiero varoen mahdollisten jäämien poistamiseksi.

Huomautukset: Jos käytetään kemiallisia pesuaineita, valmistajan tuoteohjeita tulee noudattaa.

VAROITUKSET

Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, vaan käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

HÄVITTÄMINEN

Tuote ei sisällä vaarallisia aineita. Tuote tulee hävittää kansallisten tai paikallisten lakien mukaan.

SUOSITELTU KÄYTTÖYMPÄRISTÖ

Käyttö

Lämpötila välillä 10–40 °C

Kosteus 30–75 %

Iltanpaine 700–1060 hPa

Varastointi ja kuljetus

Lämpötila välillä -20–60 °C

Kosteus 10–90 % (ilman tiivistymistä)

Iltanpaine 500–1060 hPa

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ČEŠTINA

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento zdravotnický prostředek slouží k vizualizaci vnitřního prostoru pacienta (hrdlo, hrtan).

ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK SMÍ POUŽÍVAT POUZE SPECIALIZOVANÝ ZDRAVOTNICKÝ PERSONÁL

ČIŠTĚNÍ

Vždy pečlivě čistěte. Výrobek lze čistit následujícími způsoby:

- Lehce navhčete vatový tampon nebo hadřík isopropylalkoholem nebo etylalkoholem a jemně otřete povrch výrobku.
- Spíše než krouživým pohybem přecházejte z jedné strany na druhou.
- Výrobek je třeba opláchnout vroucí destilovanou vodou a jemně otřít, aby se odstranily případné zbytky.

Poznámky: V případě použití chemických čisticích prostředků dodržujte pokyny výrobce.

UPOZORNĚNÍ

Je-li zařízení poškozené, nepoužívejte jej a kontaktujte svého prodejce.

LIKVIDACE

Výrobek neobsahuje nebezpečné materiály. Výrobek musí být likvidován podle národních nebo místních norem a směrnic.

DOPORUČENÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

Použití

Teplota od 10 °C do 40 °C

Vlhkost 30 % - 75 %

Atmosferický tlak 700hPa - 1060hPa

Skladování a přeprava

Teplota od -20 °C do 60 °C

Vlhkost 10 % - 90 % (bez kondenzace)

Tlak vzduchu 500hPa - 1060hPa

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí standardní záruka společnosti Gima B2B v délce 12 měsíců.

MAGYAR

TERVEZETT HASZNÁLAT

Az eszköz a beteg torkának belső vizsgálatára szolgál (torok, gége).

AZ ESZKÖZT CSAK KÉPZETT EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBER HASZNÁLHATJA

TISZTÍTÁS

Mindig alaposan tisztítsa meg. A termék az alábbi módszer szerint tisztítható:

- Egy vattapamacsot vagy egy ruhát nedvesítsen meg isopropil-alkohollal vagy etil-alkohollal és óvatosan tisztítsa meg a termék felületét.
- Inkább az egyik oldalról a másikra haladjon a körkörös mozgás helyett.
- A terméket forró desztillált vízzel öblítse le, óvatosan dörzsölje az esetleges maradványok eltávolítása érdekében.

Megjegyzések: Ha vegyi tisztítószereket használ, követnie kell a gyártó felhasználással kapcsolatos utasításait.

FIGYELMEZTETÉSEK

Ne használja a készüléket, ha sérült, forduljon a forgalmazóhoz.

SELEJTEZÉS

A termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat. A terméket a nemzeti vagy helyi szabályozások szerint kell megsemmisíteni.

JAVASOLT ÜZEMI KÖRNYEZET

Használat

Hőmérséklet 10 °C és 40 °C között

Páratartalom 30% - 75%

Légköri nyomás 700 hPa - 1060 hPa

Tárolás és szállítás

Hőmérséklet -20 °C és 60 °C között

Páratartalom 10% - 90% (nem kondenzálódott)

Légnyomás 500 hPa - 1060 hPa

A GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEI

A 12 hónapos, standard Gima B2B jótállás érvényes

HRVATSKI

NAMJENA

Uredaj se koristi za vizualizaciju unutarnjeg područja pacijenta (grlo, grkljan).

UREĐAJ SMIJE KORISTITI SAMO SPECIJALIZIRANO MEDICINSKO OSOBLJE

ČIŠĆENJE

Uvijek pažljivo čistite. Proizvod se može očistiti na sljedeći način:

- Lagano navlažite vatu ili krpu izopropilnim ili etilnim alkoholom i nježno obrišite površinu proizvoda.
- Krećite se s jedne strane na drugu umjesto kružnim pokretima.
- Proizvod treba isprati kipućom destiliranom vodom, nježno trljati kako bi se uklonili svi ostaci.

Zabilježak: Ako koristite kemijska sredstva za čišćenje, morate slijediti upute proizvođača za uporabu.

UPOZORENJA

Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen, kontaktirajte svog prodavača.

ZBRINJAVANJE

Proizvod ne sadrži opasne materijale. Proizvod se mora zbrinuti u skladu s nacionalnim ili lokalnim propisima.

PREPORUČENA RADNA OKRUŽINA

Korištenje

Temperatura od 10 °C do 40 °C

Vlažnost 30 % - 75 %

Atmosferski tlak 700 hPa - 1060 hPa

Skladištenje i transport

Temperatura od -20 °C do 60 °C

Vlažnost 10 % - 90 % (bez kondenzacije)

Tlak zraka 500 hPa - 1060 hPa

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se jamstvo B2B standard Gima od 12 mjeseci.

	ROMÂNĂ
--	---------------

DESTINAȚIE DE UTILIZARE

Dispozitivul este utilizat pentru vizualizarea zonei interne a unui pacient (gât, laringe).

DISPOZITIVUL TREBUIE UTILIZAT NUMAI DE CĂTRE PERSONALUL MEDICAL SPECIALIZAT

CURĂȚARE

Curățați întotdeauna cu atenție. Produsul poate fi curățat folosind următoarea metodă:

- Umeziți ușor o bucată de bumbac sau o cârpă cu alcool izopropilic sau etilic și ștergeți ușor suprafața produsului.
- Ștergeți deplasându-vă dintr-o parte în alta, nu folosind mișcări circulare.
- Produsul trebuie clătit cu apă distilată fierbinte; frecați ușor pentru a îndepărta orice urmă de reziduu.

Note: Dacă utilizați produse de curățare chimice, este necesar să urmați instrucțiunile de utilizare ale producătorului.

ATENȚIONĂRI

Nu utilizați echipamentul în cazul în care acesta este deteriorat; contactați-vă distribuitorul.

ELIMINARE

Produsul nu conține materiale periculoase. Produsul trebuie eliminat în conformitate cu regulamentele naționale sau locale.

MEDIUL DE FOLOSIRE RECOMANDAT

Utilizare

Temperatură cuprinsă între 10 °C și 40 °C

Umiditate 30% - 75%

Presiune atmosferică 700hPa - 1060hPa

Depozitare și transport

Temperatură cuprinsă între -20°C și 60°C

Umiditate 10% - 90% (fără condensare)

Presiunea aerului 500hPa - 1060hPa

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

	БЪЛГАРСКИ
--	------------------

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Изделието се използва за визуализиране на вътрешна част от тялото на пациент (гърло, ларинкс).

ИЗДЕЛИЕТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ СПЕЦИАЛИЗИРАН МЕДИЦИНСКИ ПЕРСОНАЛ

ПОЧИСТВАНЕ

Винаги почиствайте внимателно. Продуктът може да се почиства, като използвате следния метод:

- Навлажнете леко памучен тампон или кърпа с изопропилов или етилов алкохол и внимателно почистете повърхността на продукта.
- Преминете от единия до другия край, както и с кръгово движение.
- Продуктът трябва да се изплакне с вряла дестилирана вода, като се разтрие внимателно, за да се отстранят всички остатъци.

Забележки: Ако се използват химически почистващи препарати, е необходимо да се следват инструкциите на производителя за употребата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не използвайте оборудването в случай, че е повредено, се свържете с дистрибутора.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът не съдържа опасни материали. Продуктът трябва да се изхвърли съгласно националните и местни разпоредби.

ПРЕПОРЪЧАНА РАБОТНА СРЕДА

Употреба

Температура от 10°C до 40°C

Влажност 30% - 75%

Атмосферно налягане 700hPa - 1060hPa

Съхранение и транспорт

Температура от -20°C до 60°C

Влажност 10% - 90% (без конденз)

Въздушно налягане 500hPa - 1060hPa

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна гаранция на GIMA.

	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
--	-----------------

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή χρησιμοποιείται για την εξέταση της εσωτερικής περιοχής ενός ασθενούς (λαρυγξ, λάρυγγας).

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΙΑΤΡΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισμός πρέπει πάντα να γίνεται με προσοχή. Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με τον ακόλουθο τρόπο:

- Βρέξτε ελαφρώς ένα βαμβάκι ή ένα πανί με ισοπροπυλική ή αιθυλική αλκοόλη και καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του προϊόντος.
- Καθαρίστε προχωρώντας από τη μία πλευρά προς την άλλη αντί να κάνετε κυκλική κίνηση.
- Το προϊόν πρέπει να ξεπλένεται με βραστό αποσταγμένο νερό, τριψίτε απαλά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.

Σημώσεις: Εάν χρησιμοποιούνται χημικά καθαριστικά, πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τη χρήση τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά και απευθυνθείτε στον πωλητή σας.

ΑΠΟΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν δεν περιέχει επικίνδυνα υλικά. Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρήση

Θερμοκρασία από 10°C έως 40°C

Υγρασία 30% - 75%

Ατμοσφαιρική πίεση 700hPa - 1060hPa

Αποθήκευση και μεταφορά

Θερμοκρασία από -20°C έως 60°C

Υγρασία 10% - 90% (χωρίς συμπύκνωση)

Πίεση αέρα 500hPa - 1060hPa

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών




	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern FI - Säilyttävä kuivassa ja viileässä CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HU - Száras, hűvös helyen tárolandó HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Да се съхранява на хладно и сухо място GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller FI - Valmistaja CZ - Výrobce HU - Gyártó HR - Proizvođač RO - Producător BG - Производител GR - Παραγωγός
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum FI - Valmistuspäivämäärä CZ - Datum výroby HU - Gyártás dátuma HR - Datum proizvodnje RO - Data fabricației BG - Дата на производство GR - Ημερομηνία παραγωγής
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode FI - Tuotekoodi CZ - Kód výrobku HU - Termékkód HR - Šifra proizvoda RO - Cod produs BG - Код на продукта GR - Κωδικός προϊόντος
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern FI - Säilyttävä auringonvalolta suojassa CZ - Skladujte mimo sluneční světlo HU - Napfénytől védve tárolandó HR - Čuvati zaštićeno RO - A se păstra ferit de gazele soarelui BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42/CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE FI - Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinnällinen laite CZ - Zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/EHS HU - Dispozitív medicai realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HR - Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42/EEC BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/EEC RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/EEC GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42/CEE
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote PT - Número de lote DE Chargennummer FI - Eränumero HU - Císto Száze HR - Broj serije HU - Tételszám RO - Număr de lot BG - Номер на партида GR - Αριθμός παρτίδας

	GIMA
	PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SPECCHI LARINGE LARYNGEAL MIRROR MIROIRS LARYNGIENS ESPEJO LARINGE ESPELHOS DE LARINGE KEHLKOPFSPIEGEL KURKUNPÄÄN PEILIT HRTRANOVÁ ZRCÁTKA GÉGETÜKÖR LARINGEALNA ZRCALA OGLINZI LARINGIENE ЛАРИНГЕАЛНО ОГЛЕДАЛО ΛΑΡΥΓΓΙΚΑ ΚΑΤΟΠΤΡΑ

	Gima S.p.A. Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com www.gimaitaly.com Made in Pakistan
---	---

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guia de uso - Guia para utilização - Benutzerhandbuch - Öhjekirja - Uživatelský manuál - Használati utasítás - Korisnički priručnik - Manual de utilizare - Pъководство за употреба - Εγχειρίδιο χρήστη

	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical ES - Producto sanitario PT Dispositivo médico DE Medizinprodukt FI - Lääkinällinen laite CZ - Zdravotnický prostředek HU - Orvostechnikai eszköz HR - Medicinski uređaj RO Dispozitiv medical BG - Медицинско изделие GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti CZ - Pozor: Pečlivě si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (εισατάσεις)
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten FI - Lue käyttöohjeet CZ - Přečtete si návod k použití HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat RO - Citiți instrucțiunile de utilizare BG - Прочетете инструкциите за употреба GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

	IT - È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
---	--

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

- È necessario notificare ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer incidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

- Käikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle

- Je treba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotníckým prostriedkem, výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, ve ktorém máte sídlo.

- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközözel kapcsolatosan történt

- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastra, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която произведителят е установен

- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

- È necessario notificare ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer incidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

- Käikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle

- Je treba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotníckým prostriedkem, výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, ve kterém máte sídlo.

- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközözel kapcsolatosan történt

- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastra, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която произведителят е установен

- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

- È necessario notificare ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer incidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

- Käikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle

- Je treba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotníckým prostriedkem, výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, ve kterém máte sídlo.

- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközözel kapcsolatosan történt